

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Koloŋ ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madɛnketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mɛnɛ/inj thiiya ba mandij ka bɔnsɔŋ ba ka biya-mɛtiŋ, wuna madɛnketima kuyankaŋ, thiiya inj mathɛbɛŋ ka faydo fooma, Ba maniyo maka biya-mɛti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namɛŋ, ba sisa thɔrɛ inj manakasi ka tha thukuma tha ka biya-mɛtiŋ be luke ka faydo ba biŋ sisa mathɛbɛŋ in magbonkoli malɔɔy, ka thana paliyande, wuŋ sise hɛlɛŋ thapɛŋ tha boyɛ ka biya-mɛtiŋ hutete

Ba wuŋ kɔndɛɛ niyo wu lɔɔy mɛnɛ wɔmɛti kɔndɛɛ pithita ba wundɛ hukɔthɔ ma niyo makanamanj ka muruthe wo fuŋ wundɛ.

Baana sethiniyo wundɛ, thiiya ba ka wɔmɛti kɔndɛ niyo ka thɔŋ banj fooma.

Wuŋ kɔlɔɔ ba katiŋ tande mathimiyande ka biya-mɛti fooma ka faydo. Hugbɔŋho ka faydo fooma, ho dɔma na Unaytɛd Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mɛnɛ, sembɛ inj makahi ma ka wɔmɛti, e wuŋ tɛŋiyande ka thiiya ba bayapɛŋ inj yɛrɛmɛŋ be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔŋ huŋthe ba sisa kuyankaŋ, wu niyo malukunade maka ŋakɛkɛn foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wuŋ niyo lukande inj ŋakɛkɛn fooma ŋugbɔŋ ho thantɛ haŋ, ho dɔma na Unaytɛd Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmɛti.

Wuŋ tɔŋɔŋ na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mɛnɛ kuyankaŋ mɛna ma gberj ka ma duŋunɔkɔ mamanj.

Mawuma

Mapɛnkande manjfooma tepe na

Kukulonj koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-mɛti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku koloŋ kɔŋko ka huthukuma nama haŋ wundɛ ba bɔha sɔbɛ bathaniya mɛnɛ ba sisa yiki inj thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wundɛ sethinya ka faydo manj.

1. Malukunande Malenke manj

Biya-mɛti fooma be kiyo ka kuyankaŋ inj kasembɛ mɛnɛ in ka yiki. Bindɛ kiŋ ba niyo in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Manj

Wɔɔ yo wɔ kiŋ kuloho mɛnɛ kuyankaŋ ka kulon ko. Wundɛ ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama nekɛ ma wundɛ neke inj tɔɔnamanj, niyɔŋ wo panke, wo kɔkɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, miŋ kiŋ ku loho ko kentu.

3. Malukunande Mataati manj

Wɔɔ yo wɔ kiŋ inj fɛɛra ba niyo inj sii, ekuta kuyankaŋ, e wundɛ pamo.

4. Malukunande Mamananj manj

Wɔmɛti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔkɔ. Huwaline kiŋ ba tana niyo ka biya-mɛti hutete.

5. Malukunande Masochi man

Woch yo w kaa ba niyo nakasi, inj thoch man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masoch-manthe man

Woch yo w kin maloho ba kothiyo kame wo kame noch tepee thoch ba.

7. Malukunande Masoch Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thoch ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo inj thoch ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko inj ba pamoch wooni sisiye thoch.

8. Malukunande Masoch-ka-taati man

Woch yo w kin ferra han ba woch wukahe e banina ba thochoch ba woch ba niyo ban, wuna thoch ban kahati.

9. Malukunande Masoch-manan Man

Woch yo w ka dochoch ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpoch, mene ba kantho ka keken ko kiyo wunde ko.

10. Malukunande woch man

Woch yo w kin inj ferra ba wochino ka wuthunbe inj bakochochni be ka kuyankan mene be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mene wunde bohitoko inj thoch ban.

11. Malukunande Woch-inj manthe man

1. Woch yo w, wo kata ka kubasi, wunde ka ba thochino thaa niyo wochino noch na tepe thoch ba na, e wunde dunkuno ferra ba wochina.

2. Woch yo w kaa ba dunkuno kuthochoch ka thoch ba thaa niye kiyo ka keken nama ko, w thuchan mandi kama loko ma boho wunde, tojiyo kasi ba danande kasi bande ka thoch ba kama loko ma bohito waawo ber ma.

12. Malukunande Woch-inj Kaale man

Woch yo w, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka na thagba na wunde kpalita. Woch ka baa nin thiyoch aliko ba tetiya yiki inj makothiyo ma kanama, woch yo w kin maloho ba pamo inj thoch ban ka bali ba ban.

13. Malukunande Woch-maati Man

1. Woch yo w, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wunde thimo inj ba niyo ka keken naman.

2. Woch yo w kin inj maloho ba pena keken, ndoo keken, thitha keken nama e wunde helan duwa w tenkilina ka keken naman ko.

14. Malukunande woch-inj Manan Man

1. Woch yo w, kin inj maloho ba thara e ka dochoch ka keken mene kin ba niyo bali ba thochoch ka keken nama koj.

2. Maloho ma ber kaa ba thanthiyo baana thiiya wo ba bohitoko ba ba thochoch ba ta wunde nii hukominament o ba tetiya thochochni ba ka Unayted Nesoch.

15. Malukunande Woch-inj Masoch Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyɔ ka kiyo wundɛ ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔŋɔ ma ka kɛkɛn nama ko ɔ ba thanthiyo ba sɛkita kɛkɛn ku fɛɛna ba dɔma na kɛna kiyo wundɛ.

16. Malukunande Kɔhi-in Masɔnmanthe Man

1. Bayapɛŋ in yɛɛmɛn be thankɛ funa, be kɛriŋitɔyta nin hunpo, kɛkɛn namɛn, ku laniya ko kanamɛŋ, kin in maloho ba dɛŋande/yɛŋtande e dethuwa hunpo ho kanamɛn. Biya be bɛn kin in maloho ma sinthe maaka dɛŋa/yɛŋto, in ma kahudɔŋ be pathi.

2. Hu dɛŋande ha kin ba kɔɔ na wo wathe won, in won yɛɛmɛ won, mɛy kathabanthɛ ba dɛŋande.

3. Nkpeɛŋ ki na dɔma hunpo ka faydo. Ki kpeɛŋki kin in maloho ba pamo kama dɔŋiyande mɛnɛ kɛkɛn ko kanamɛŋ ka bali yoo bali.

17. Malukunande kɔhi-in Masɔmanle Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyɔ in kɛɛ wundɛ wunthɛŋ ɔ bindɛ bilɔ kɛɛ banthe in biya bifɛɛna.

2. Wɔɔ ka ba tute sɛmbɛ ka kɛɛ namaŋ baŋ.

18. Malukunande kɔhi-in Masɔŋ matati man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba siimɔkɔ na thimo wundɛ, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wundɛ ɔ ba kpɔkɔkɔ ka dina ba bɛŋ e thɔɔ ka dina bafɛna malɔkɔ yoo malɔkɔ, in hɛlɛn kulaniya ko kanamaŋ. Wundɛ kin in maloho ba mɛyande in biya be bɔyɛ ba niyɔ ka masii manthe ɛba thɔŋina kulaniya ko kanamɛŋ ka wan mɛnɛ rɔkpɔkɔ.

19. Malukunande Kɔhi-in-Masɔmanan Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba tɛpa funuŋ kama simɔyɔ ma kanamaŋ, in ba kpɔŋkila ho thimo wundɛ. Wuŋ thɔɔlandɛ, maloho ma bɛŋ kin ba bohɔkɔ kulaniyande, e wɔɔ yina thana tepe ba yi ba niya niŋ ba kpala mɛnɛ ba kpɔŋkila ka nkalɛŋ ba pankitinande funuŋ ho bɛŋ.

20. Malukunande Kɔhi-Kale/kɔŋthɔkaye Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin kuloho ba komandɛ kathabanthɛ ka wuthɛbɛ. Wɔɔ ka ba pithito ba niyɔ ka mathuŋande yoo mathuŋande ɔ ka nkaŋ ka ndoo nkaŋ ka thimo ka wundɛ.

2. [Missing?]

21. Malukunande Kɔhi Kale-in Manthe Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niya wali in hu kɔmimamɛnt ho ka sɛmbɛ baŋ ka kɛkɛn ko kanamaŋ ɔ ba thiika ba hu gbɔŋ ho thimo wundɛ ba kuta sɛmba baŋ.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba bilandɛ ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminamɛnt ka kɛkɛŋ namaŋ ko.

3. Bathimo biya ba niyɔ, bɛna hu kɔminamɛnt ba niye wali. Biya be bɛŋ ba thiikiyɛ ba bayapa mɛnɛ yɛɛmɛ ba fununiyɛ biŋ thaya ka hu kɔminamɛnt ho bɛŋ. Bindɛ ba thiikiyɛ wo thimo biŋ ka wan ɔ ka ma rɔgbɔkɔ.

22. Malukunande Kɔhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kɛnkey ko kanamaŋ ba Pama niŋ ba duŋkuna niŋ fɛɛra ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e puŋka niya wali, o gbɔŋni ɔ hutaniya ho dɛnki kɛnkey ko kanamaŋ ko niŋ tute lima.

23. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Mataati Man

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde iŋ ba thunkuno malɔhɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkunɔ ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sinthe ba waliŋ ba dɔŋiyande.
3. Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛŋɛ ba yethe nama iŋ kubɔriko kanamanɔ alako dɛ be niyɔ iŋ yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkunɔ ko bɛŋ ba punka hɛlɛŋ ba mase ka gbɛthɛŋ ba niŋ penki.
4. Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkanɔi niŋ mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Mananɔ Manɔ

Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba fɛɛmiya iŋ ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndadenɔ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyŋ makasade ba fɛɛmiya iŋ kutunkunɔ.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Massɔhi Manɔ

1. Wɔɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko iŋ kubɔri namanɔ, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thɔɔ. Wunde ba Kuta banka ba wunde iŋ kubɔri namanɔ fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wunde niyɔ humɔnɛ.
2. Komisayŋ be iŋ mpay namanɔ ba maso. Mpati be kiyo ka yento/denjo, be tha kiya ka yento/denjo fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]